



| Guía docente          |                                                                                                                                                                                                                                            |                    |                            |          |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------|----------|
| Datos Identificativos |                                                                                                                                                                                                                                            |                    |                            | 2022/23  |
| Asignatura (*)        | Literatura y Artes Visuales                                                                                                                                                                                                                | Código             | 613G03044                  |          |
| Titulación            | Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios                                                                                                                                                                                          |                    |                            |          |
| Descriptorios         |                                                                                                                                                                                                                                            |                    |                            |          |
| Ciclo                 | Periodo                                                                                                                                                                                                                                    | Curso              | Tipo                       | Créditos |
| Grado                 | 1º cuatrimestre                                                                                                                                                                                                                            | Cuarto             | Optativa                   | 4.5      |
| Idioma                | Castellano                                                                                                                                                                                                                                 |                    |                            |          |
| Modalidad docente     | Presencial                                                                                                                                                                                                                                 |                    |                            |          |
| Prerrequisitos        |                                                                                                                                                                                                                                            |                    |                            |          |
| Departamento          | Letras                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                            |          |
| Coordinador/a         | Paz Gago, Jose Maria                                                                                                                                                                                                                       | Correo electrónico | jose.maria.paz.gago@udc.es |          |
| Profesorado           | Paz Gago, Jose Maria                                                                                                                                                                                                                       | Correo electrónico | jose.maria.paz.gago@udc.es |          |
| Web                   |                                                                                                                                                                                                                                            |                    |                            |          |
| Descripción general   | Se trata de dar una visión comparatista de las relaciones entre la literatura y las artes visuales como el cine, televisión o Internet. Los textos narrativos de ficción cambian de soporte sin variar su naturaleza ficcional y estética. |                    |                            |          |

| Competencias / Resultados del título |                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código                               | Competencias / Resultados del título                                                                                                                                             |
| A2                                   | Saber analizar y comentar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis textual.                                              |
| A11                                  | Tener capacidad para evaluar, analizar y sintetizar críticamente información especializada.                                                                                      |
| A14                                  | Ser capaz para identificar problemas y temas de investigación en el ámbito de los estudios lingüísticos y literarios e interrelacionar los distintos aspectos de estos estudios. |
| A15                                  | Ser capaz de aplicar los conocimientos lingüísticos y literarios a la práctica.                                                                                                  |
| A16                                  | Tener un conocimiento avanzado de las literaturas en lengua inglesa.                                                                                                             |
| A17                                  | Conocer la historia y la cultura de las comunidades anglófonas.                                                                                                                  |
| B1                                   | Utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos y las herramientas de búsqueda de información.                                                                          |
| B2                                   | Manejar herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.                                                                                                         |
| B3                                   | Adquirir capacidad de autoformación.                                                                                                                                             |
| B5                                   | Relacionar los conocimientos con los de otras áreas y disciplinas.                                                                                                               |
| B6                                   | Tener capacidad de organizar el trabajo, planificar y gestionar el tiempo y resolver problemas de forma efectiva.                                                                |
| B7                                   | Tener capacidad de análisis y síntesis, de valorar críticamente el conocimiento y de ejercer el pensamiento crítico.                                                             |
| B9                                   | Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.                              |
| B10                                  | Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano/a y profesional.                                                                                                   |

| Resultados de aprendizaje                                                                                                                       |                                                                                                                             |     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|
| Resultados de aprendizaje                                                                                                                       | Competencias / Resultados del título                                                                                        |     |    |
|                                                                                                                                                 | Estudiar e aplicar os métodos de análise comparativo entre texto narrativo e texto audiovisual, en concreto novela e filme. | A2  | B1 |
|                                                                                                                                                 | A11                                                                                                                         | B5  |    |
|                                                                                                                                                 | A15                                                                                                                         |     |    |
| Ter a capacidade de profundizar na complexa relación entre sistema verbal e sistema visual, no caso das literaturas española, inglesa e galega. | A15                                                                                                                         | B7  |    |
|                                                                                                                                                 |                                                                                                                             | B10 |    |
| Profundizar nos coñecementos sobre literatura e cinema e outras artes visuais, como compoñente esencial da cultura contemporánea.               | A2                                                                                                                          | B1  |    |
|                                                                                                                                                 |                                                                                                                             | B6  |    |
| Conocer y aplicar los métodos y las técnicas de análisis lingüístico y literario.                                                               |                                                                                                                             | B2  |    |
|                                                                                                                                                 |                                                                                                                             | B9  |    |
| Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano/a y profesional.                                                                  | A14                                                                                                                         | B3  |    |



|                                                                                 |            |    |  |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------|----|--|
| Ser capaz de aplicar los conocimientos lingüísticos y literarios a la práctica. | A16<br>A17 | B5 |  |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------|----|--|

| Contenidos                                          |                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tema                                                | Subtema                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1. Nuevas fronteras de la Literatura.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>- La cuestión de los soportes de la ficción.</li> <li>- Oralitura, Literatura, Visualitura, Virtualitura.</li> <li>- Las artes visuales</li> <li>- Pintura, Escultura, Música y Cinema.</li> </ul> |
| 2. Literatura y Cine                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El cine como arte y como lenguaje.</li> <li>- Discurso fílmico y discurso literario.</li> <li>- Cine y géneros.</li> </ul>                                                                       |
| 3. Novela y cine                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El fenómeno de la adaptación/transposición</li> <li>- El concepto de transposición.</li> <li>- Tipología</li> </ul>                                                                              |
| 4. Análisis del texto fílmico                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Enunciación narrativa y cinematográfica</li> <li>- Espacio y tiempo en la novela y en el cine</li> <li>- Los códigos cinematográficos.</li> </ul>                                                |
| 5. Análisis comparado del texto narrativo y fílmico | <ul style="list-style-type: none"> <li>- O método comparativo semiótico-textual.</li> <li>- Convergencias, divergencias e interferencias.</li> <li>- Intriga, diégesis y personajes.</li> </ul>                                           |

| Planificación             |                           |                                           |                        |               |
|---------------------------|---------------------------|-------------------------------------------|------------------------|---------------|
| Metodologías / pruebas    | Competencias / Resultados | Horas lectivas (presenciales y virtuales) | Horas trabajo autónomo | Horas totales |
| Trabajos tutelados        | A2 A14 A15 A17 B1<br>B3   | 4                                         | 20                     | 24            |
| Prácticas a través de TIC | A11 A16 B1 B2             | 2.5                                       | 32                     | 34.5          |
| Sesión magistral          | B5 B7 B9                  | 21                                        | 20                     | 41            |
| Presentación oral         | B6 B7 B10                 | 1                                         | 10                     | 11            |
| Atención personalizada    |                           | 2                                         | 0                      | 2             |

(\*)Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

| Metodologías              |                                                                                                                                                                          |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metodologías              | Descripción                                                                                                                                                              |
| Trabajos tutelados        | La evaluación de la asignatura consistirá esencialmente en la elaboración de un trabajo comparativo de una transposición fílmica, siguiendo el método expuesto en clase. |
| Prácticas a través de TIC | Se realizarán prácticas de documentación a través de la red.                                                                                                             |
| Sesión magistral          | Exposición del fundamento teórico del método comparativo semiótico-textual                                                                                               |
| Presentación oral         | Se trata de exponer los trabajos tutelados realizados. Todos los alumnos deben exponer su trabajo comparativo                                                            |

| Atención personalizada |                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metodologías           | Descripción                                                                                                                                                                                                             |
| Trabajos tutelados     | El profesor estará disponible para la realización de los trabajos comparativos novela/filme, que serán expuestos en clase oralmente.<br>Se podrán consultar aspectos metodológicos y prácticos de la propia exposición. |



## Evaluación

| Metodoloxías       | Competencias / Resultados | Descrición                                                                                                                                                                  | Calificación |
|--------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Presentación oral  | B6 B7 B10                 | Exposición do traballo realizado, con proxección de las secuencias analizadas.                                                                                              | 40           |
| Trabaios tutelados | A2 A14 A15 A17 B1 B3      | Un 60 % de la evaluación de la asignatura consistirá en la redacción de un traballo de investigación a partir de la comparación de una novela con su transposición fílmica. | 60           |

## Observacións avaliación

Julio: se recuperarán las actividades no superadas en la primera oportunidade.

Debe presentarse el traballo tutelado de comparación de una novela y su transposición fílmica (100% de la nota)

**DIVERSIDAD:** La materia podrá ser adaptada al alumnado que precise de la adopción de medidas encaminadas al apoio a la diversidade (física, visual, auditiva, cognitiva, de aprendizaje o relacionada con la salud mental). De ser el caso, deberán contactar con los servicios disponibles en la UDC/en el Centro: en los plazos oficiales estipulados de manera previa a cada cuatrimestre académico, con la Unidad de Atención a la Diversidad (<https://www.udc.es/cufie/adi/apoioalumnado/>); en su defecto, con la Tutora ADI de la Facultad de Filología (en la siguiente dirección electrónica: [pat.filoloxia@udc.gal](mailto:pat.filoloxia@udc.gal)).

## Fuentes de información

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Básica</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>- PAZ GAGO, J- M. (2004). ¿Propuestas para un replanteamiento metodológico en el estudio de las relaciones de literatura y cine. el método comparativo semiótico-textual?. Signa, nº 13</li> <li>- PAZ GAGO, J- M. (2010). ¿Sleuth. La meta-reescritura fílmico-teatral. (Más sobre el método comparativo semiótico-textual)?. Reescrituras fílmicas: Nuevos territorios de la adaptación, Pérez Bowie, J. A. Ed., Salamanca, Unive</li> <li>- COUTO CANTERO, BOUSO, NÚÑEZ RAMOS Y PAZ GAGO (2016). La pantalla ficticia. Literatura y tecnologías de la comunicación. Madrid: Pigmalión</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Complementaria</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- CARMONA, R. (1991). Cómo se comenta un texto fílmico. Madrid: Cátedra</li> <li>- AUMONT, J. y MARIE, M. (1990). Análisis del film. Barcelona: Paidós</li> <li>- AUMONT, J. y MARIE, M. (2002). Dictionnaire théorique et critique du cinéma. París: Nathan</li> <li>- COUTO CANTERO, P., CASTRO DE PAZ, J. L. y PAZ GAGO, J. M. (1999). Diez años de cine. Historia, teoría y análisis del texto fílmico. Madrid: Visor</li> <li>- PEÑA-ARDID, C. (1992). Literatura y cine. Madrid: Cátedra</li> <li>- PEREZ BOWIE, J. A. Ed. (2003). La adaptación cinematográfica de textos literarios. Teoría y práctica. Salamanca: Plaza Ediciones Universitarias</li> <li>- PEREZ BOWIE, J. A. Ed. (2010). Reescrituras fílmicas: Nuevos territorios de la adaptación. Salamanca: Universidad de Salamanca</li> </ul> <p>Se proporcionarán separatas con artículos del profesor en el que se desarrolla el método comparativo semiótico-textual.</p> |

## Recomendacións

### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Introducción a los Estudios Literarios/613G01005

### Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

### Asignaturas que continúan el temario

### Otros comentarios



(\*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías